



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050

Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8917

主曆2015年01月11日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 徐琪 holicycity2@sjccc.org

† Finance Report End December 2014

Yearly Goal \$ 148,000

Weekly goal \$ 2,845

December goal (4 weeks) \$ 11,380

December total donations \$ 23,125

January goal (4 weeks) \$ 11,380

Thanks for your generosity!

† 明供聖體: 每月首週六 7:30pm

每天彌撒福音 (01/12/15 - 01/18/15)

週一	谷 MK 1:14-20
週二	谷 MK 1:21-28
週三	谷 MK 1:29-39
週四	谷 MK 1:40-45
週五	谷 MK 2:1-12
週六	谷 MK 2:13-17

乙年常年期第二主日 (2nd Sunday in Ordinary Time)

主日 若 JN 1:35-42

† 本週主日彌撒釋義 乙年 主受洗節 (谷一 6b-11)

通常，禮儀年的聖誕期是在慶祝的耶穌受洗節結束，此後便是常年期。

教會告訴我們，在禮儀年中，一共有三次紀念主顯，天主顯揚耶穌基督：第一次是在東方賢士面前，顯出耶穌是猶太人的君王：默西亞。第二次是在耶穌受洗的時候，顯揚出祂是天主的愛子。至於第三次便是在加里肋亞納，耶穌初次施行奇跡，變水為酒，顯揚出天主的光榮。今天我們慶祝耶穌受洗節，讓我們祂與祂的公開生活開始的奧跡。

雖然今天的福音很短，但是聖經學家教導我們說：幾乎每句話都有極深的意義，綜合起來，它啟示我們耶穌基督開啟了天主救恩歷史的新時代，是整個猶太民族期待的新時代，祂是為整個人類在天主計劃中完成救恩的時代。我們只是簡單地，把最重要的幾句話說明一下。耶穌受洗後自水裏上來，福音說：天裂開了；聖神有如鴿子降在祂上面；有聲音從天上說：「禰是我的愛子，我因禰而喜悅」。

首先，天裂開了。這表示以色列民族久久期待的日子已經來臨了。因為在祂們的歷史中，自從充軍回到祖國，渴望天主親自來臨拯救，然而一直沒有動靜。高高在上的天似乎封閉得緊緊的，一點也沒有來自天上的消息。所以他們常常祈求：天快開吧！天主的救援早日來吧！現在當耶穌受洗之後，福音說天裂開了，表示現在天上的消息由裂開的天進入人間了。因為耶穌基督便是來把天上喜訊傳給人類的，祂來完成天人交往的歷史。

其次，聖神降下。在舊約先知的預言裏，天主末了親自來到子民中間，那時會有一個顯著的記號，便是天主的神將充滿人間。比如岳厄爾先知說：「到末日天主說——我要將我的神傾注在所有有血肉的人身上……」。現在救恩的日子來臨，所以聖

神降在人類的代表耶穌身上。從此以後，耶穌將在聖神的領導下，完成救恩的工程。所以，聖神降下，同樣表示耶穌開啟一個新的救恩時代。

最後，天主說話。這當然來自天主的啟示，表示出耶穌的身分，同時綜合地暗示出耶穌的未來的事業。因著未來祂的宣講天國來臨、祂的奇跡工程、祂的自我犧牲、顯出祂是天主的愛子，因為祂對天父表示出徹底的服從，祂便是耶穌所說的承行父的旨意。因此，天上說：「這是我的愛子，我因禰而喜悅」。

經過上面簡單的解釋，我們大概可以了解為什麼耶穌受洗與賢士來朝一般，可以稱為主顯節了。因為在受洗時，天主顯揚出耶穌的身分與未來的事業。

耶穌受洗是一切基督信友受洗的典型。所以在今天的慶日上，我們也不能不想起自己的洗禮。天父在耶穌的洗禮中顯揚了祂，其實在我們受洗時，祂也藉著耶穌顯揚了我們。我們受洗，便是天為我們開了，因為天上的救恩溢流到我們的生命之中。同時，我們也充滿了聖神，成為天主聖神的宮殿。最後，受洗的教友，都因了耶穌基督，成為天父的子女。我們受洗，天主顯揚出我們的身分。

受洗是耶穌公開生活的開始，那麼讓我們已受洗的信友，跟著祂面對未來的歲月吧！

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 **Sunday Liturgy**
張春申神父著

《活動及通告》

聖荷西華人天主堂慶祝 2015 春節活動

2/15 (星期日)

3:00pm 彌撒及新春祭祖 聖荷西教區主教 Bishop McGrath 主祭

5:00pm 春節聯歡茶會 at Parish Hall

現場展示 燈籠, 爆竹, 中國書法, 應景美食-餃子製作並有春節年糕品嚐競賽。

主教將在現場發放紅包。祝大家平安喜樂萬事如意! 團體備有簡單茶點。

請大家闔第光臨。更歡迎邀請新朋友前來分享年節的喜氣。

《聖城通訊》啟事

現任編輯徐琪即將卸任交棒。

邀請對編輯有興趣的弟兄姊妹，參與《聖城通訊》的編輯工作，事奉基督的教會。

請與牧靈委員會或歐神父聯絡。

非常感謝徐琪為了三年的慷慨，精彩的侍奉！

本堂聖詠團招募團員

聖詠是雙倍的祈禱。歡迎所有喜愛唱歌的教友及非教友踴躍報名。讓我們藉著在聖詠團的事奉回應主的愛，團員間因著共同的事奉彼此共融合作，相伴走信仰的道路。

練唱時間：主日彌撒前 1:30-2:45PM (@North Hall)

報名方式：有意願者請發郵件 choir@sjccc.org

大華 99 和永和超市的『購物券』 Chinese Supermarkets Script sale

We have Scripts for Ranch_99 (大華) and Marina Supermarkets (永和). They are for sale after Mass each Sunday in the hallway. Purchasing your grocery using the Scripts is one of the ways to support SJCCC activities.

宗旨草案

Mission Statement

我們被召叫成為一個充滿活力與熱情的天主教團體。在信德和愛德的陶成中，為聖荷西教區及普天下的華人傳揚耶穌基督的福音。

We are called to be a dynamic Catholic community that is welcoming to all, growing in faith and apostolic love, and spreading the Gospel of Jesus Christ, particularly among the Chinese, in the Diocese of San Jose and beyond.

我們的牧靈委員們是誰?

Who are in the Pastoral Council of SJCCM?

James Hua 華正朔

Henry Shu 舒弘宇

Tony Fu 傅典端

Mike Wu

Keyun Tong 童克雲

Most welcome to communicate with PC members, personally or by email: pc@sjccc.org